

DAL SITO DELLA BDP – SCAMBIO DI CLASSI (NON FATTO CON INTERCULTURA)



*ISTITUTO TECNICO STATALE COMMERCIALE
“Leonardo da Vinci”*

*P.zza B. Bonaventura – 85100 POTENZA
TEL. 0971/36189/411158 - FAX 0971/23878/411158 – C.F. 00226960763
e-mail: IGEA@memex.it - internet: <http://www.memex.it/IGEA>*

SCAMBIO CULTURALE CON IL CANADA

ANNO SCOLASTICO 1999/2000

Nel 1999 una circostanza fortuita ha messo in contatto due Istituti molto attivi e interessati ad ampliare le proprie relazioni di lavoro, il nostro e il Collège Lionel-Groulx.

E' stato avviato così il primo scambio articolato in due momenti, l'accoglienza, a maggio, e la visita, a settembre.

Questa esperienza è stata valutata positivamente sia dal nostro Istituto, intendendo con questo termine tutte le componenti coinvolte (Capo d'Istituto, docenti, genitori, alunni), sia dal Collège Lionel-Groulx.

Nei mesi autunnali sono intercorsi fax e telefonate, infine è stato proposto dai colleghi del Québec il tema su cui incentrare lo scambio del 2000 - La Cultura della Pace. Il Manifesto 2000.

Abbiamo accolto questa proposta immediatamente, convinti che sviluppare delle attività didattiche sull'argomento della pace sia il modo più naturale di conseguire la finalità di ogni scambio culturale, e cioè saper conoscere, rispettare e apprezzare le differenze.

Inoltre, siamo consapevoli di riservare normalmente poco spazio, nelle nostre lezioni, alla promozione di una cultura della pace, da qui l'entusiasmo nel progettare interventi di Diritto, di Francese, di Economia Aziendale e di Inglese per porre l'accento, mediante l'uso di vari strumenti, oltretutto del lavoro di gruppo e della discussione, sulla violenza, la guerra, le violazioni dei diritti dell'uomo.

Un altro fatto importante, che ci ha confermato come anche l'argomento più serio possa essere ben accolto da tanti se trattato con l'approccio giusto, è stato la vasta risonanza suscitata dagli interventi di Jovanotti e Bono a favore dell'annullamento del debito estero dei paesi del Terzo Mondo.

Molti ragazzi sembrano aver scoperto solo ora, grazie a Jubilee 2000, l'enorme disparità di condizioni tra "noi" e i paesi in via di sviluppo e che c'è sempre una possibilità di superare la disuguaglianza.

Queste considerazioni si sono tradotte nella progettazione di quattro giorni di attività didattiche che vedranno coinvolti i quindici studenti canadesi, i loro docenti e sei quarte classi del nostro Istituto.

Una cultura della pace viene ovviamente promossa anche attraverso la conoscenza e la valorizzazione delle proprie radici storiche, attraverso la salvaguardia e il rispetto dei beni ambientali, attraverso la comprensione e l'apprezzamento di ciò che è unico in ogni popolo e patrimonio culturale.

Sono state, quindi, previste visite guidate in regione, a Napoli e a Roma per farne conoscere le bellezze artistiche e naturali.

Non è stato, invece, possibile inserire nel nostro programma seminari e incontri con rappresentanti di organizzazioni che si occupano di pace e di diritti dell'uomo, poiché il periodo in cui verrà effettuata la visita degli studenti del Collège Lionel-Groulx è quello più favorevole per i canadesi, ma coincide, per noi, con la fine dell'anno scolastico e sarebbe, quindi, troppo gravoso per i nostri studenti partecipare ad ulteriori attività.

Lo scorso anno lo scambio ha riguardato alunni dell'indirizzo linguistico moderno.

Quest'anno, dopo aver concordato con Mme Jocelyne Rioux , referente dello scambio per il Collège, il numero dei partecipanti, le finalità e gli obiettivi, abbiamo coinvolto anche gli studenti dell'IGEA.

Abbiamo comunicato agli alunni di tutte le quarte classi le linee generali dello scambio culturale e li abbiamo invitati a far pervenire la propria disponibilità ad accogliere e ad andare in Canada entro una data stabilita.

Il criterio di esclusione era l'aver già partecipato lo scorso anno a questo scambio o l'essere già inseriti, per l'anno scolastico in corso, in un altro progetto di scambio culturale.

Entro la data prefissata sono giunte le domande di quindici alunni, di sei classi diverse.

La scuola non ha operato alcuna selezione in quanto il numero dei candidati coincideva esattamente con il numero di partecipanti concordato con il Collège Lionel-Groulx.

Sono stati, quindi, organizzati due incontri con gli studenti e le loro famiglie.

Il primo a fine gennaio, per spiegare il significato dello scambio e verificare l'effettiva disponibilità a partecipare; il secondo a maggio, per aggiornare le famiglie sulle attività didattiche e culturali programmate e per chiarire ulteriormente le "regole" dell'accoglienza.

All'inizio di febbraio abbiamo incontrato, a Potenza, il Preside e il vice-Preside del Collège Lionel-Groulx.

Lo scambio culturale che verrà effettuato quest'anno per la seconda volta è stato l'occasione per avviare una discussione sulle potenzialità del rapporto tra i nostri due Istituti.

Sono emerse interessanti possibilità di lavoro in comune, per quanto riguarda la formazione post-diploma e l'istituzione di una scuola estiva di lingua italiana per stranieri.

Al termine dell'incontro è stata redatta una lettera di intenti, dalla quale si può evincere come lo scambio culturale programmato sia un segmento importante di un progetto ben più vasto.



ISTITUTO TECNICO STATALE COMMERCIALE
“Leonardo da Vinci”

P.zza B. Bonaventura – 85100 POTENZA

TEL. 0971/36189/411158 - FAX 0971/23878/411158 – C.F. 00226960763

e-mail: IGEA@memex.it - internet: <http://www.memex.it/IGEA>

Scambio culturale tra I.T.C. “L. da Vinci” - Potenza e Collège Lionel-Groulx,
Sainte-Thérèse - Québec

Tema: LA CULTURA DELLA PACE. IL MANIFESTO 2000.

Obiettivi:

- 1) Sviluppare una cultura della pace e della non violenza, attraverso la riflessione e lavori di gruppo sul Manifesto 2000, la Dichiarazione Universale dei Diritti dell’Uomo e interventi disciplinari specifici.
- 2) Approfondire la conoscenza della lingua francese.
- 3) Entrare in contatto con altre culture e imparare ad apprezzarne le bellezze naturali e architettoniche.
- 4) Far conoscere la Basilicata, le sue bellezze e le sue tradizioni.
- 5) Avviare un proficuo programma permanente di scambi con il Québec.

Durata dello scambio: Circa 5 settimane

Periodo:

- Ottobre / Dicembre 1999 Definizione del tema e degli obiettivi dello scambio culturale.
- 13-18 gennaio 2000 visita di Mme Jocelyne Rioux, docente del Collège Lionel-Roux. Riunioni di lavoro e incontri informali con i colleghi del “da Vinci”.
- Febbraio 2000 incontro a Potenza con il Preside e il vice-Preside del Collège.
- 25 maggio / 7 giugno 2000 visita degli studenti del Québec.
- 4/19 settembre 2000 viaggio degli studenti del “da Vinci” in Canada.

Numero partecipanti: 15 studenti delle classi IV A e B indirizzo linguistico moderno
IV A, C, D, F IGEA + 2 docenti accompagnatori.

Fasi:

- 1) incontri con gli studenti partecipanti allo scambio e le loro famiglie;
- 2) gemellaggio epistolare tra i nostri studenti e quelli del Collège Lionel- Groulx;
- 3) accoglienza degli studenti del Québec e ospitalità in famiglia;
- 4) viaggio degli studenti del “da Vinci” in Canada e ospitalità in famiglia;
- 5) verifica della validità dello scambio in relazione agli obiettivi prefissati.

ORGANIZZAZIONE DEL SOGGIORNO IN BASILICATA

- 25 maggio Arrivo nel pomeriggio. Accoglienza degli studenti del Québec. Saluto del Preside.
- 26 “ Incontro con le Istituzioni - Saluto dell'Assessore alla Formazione, Lavoro e Cultura. visita del centro storico di Potenza.
- 27 “ Visita guidata: Pompei. Napoli.
Classi IV B linguistico / IV D IGEA.
- 28 “ Giornata con la famiglia ospitante.
- 29 “ Lezioni
8.30 - 10.30 **Italiano** - Lezione di lingua. Livello principianti.
11 - 13 **Economia Aziendale** - L'economia dei paesi in via di sviluppo. Aiuti concreti per superare la disuguaglianza.
- 30 “ Visita guidata: Maratea. La Certosa di Padula.
Classi IV A linguistico / IV A IGEA
A Maratea incontro con gli studenti del locale Istituto Professionale alberghiero e pranzo ospiti dell'IPSSAR.
- 31 “ Lezioni
8.30 - 10.30 **Inglese** - La cultura della pace. Dibattito ondotto attraverso la musica.
11 - 12 **Italiano** - Lezione di lingua.
12 - 13 **Geografia Antropica** - Lineamenti antropici della Basilicata.
16.30 I docenti del “L. da Vinci” incontrano i colleghi canadesi.
- 1 giugno Visita guidata: Matera - I Sassi Metaponto - I Templi - Classi IV C / F IGEA
A Matera incontro con gli studenti del locale Istituto Professionale Alberghiero e pranzo ospiti dell'IPSSAR.
- 2 “ Lezioni
8.30 - 10.30 **Francese** - Le radici dell'odio: lettura e analisi di documenti. Dibattito.
11 - 13 **Diritto** - La tutela della pace nel mondo.
- 3/4 “ Visita della città di Roma.
- 5 “ Lezioni.
9.30 - 10.30 **Italiano** - Lezione di lingua.
11 - 13 **Francese** - Visione del film LA HAINE di M. Kassowitz.
- 6 “ Visita guidata: Castel Lagopesole.
- 7 “ Partenza da Napoli.

*Scambio culturale con il Collège Lionel-Groulx, Sainte-Thérèse, Québec
Lingua inglese - La cultura della Pace. Dibattito condotto attraverso la musica.*

31 maggio 2000 h.8.30 - 10.30

<i>DESTINATARI</i>	<i>FASI</i>	<i>MODALITA'</i>	<i>STRUMENTI</i>
<p>15 studenti canadesi</p> <p>IV B linguistico</p>	<p>Brainstorming: argomenti pro o contro la violenza</p> <p>Lettura di "The Seville Statement on Violence and War"</p> <p>Esercizi di abbinamento, di completamento e a domanda aperta.</p> <p>Ascolto di canzoni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esercizio di completamento - I saved the World Today (Eurythmics) • Esercizio di sostituzione - Peace is just a Word (Eurythmics) <p>Esercizio di riorganizzazione del testo - Sunday Bloody Sunday (U2)</p> <p>Dibattito.</p>	<p>Lavoro di gruppo</p>	<p>Materiale autentico</p> <p>Dizionario monolingue</p> <p>Lavagna luminosa</p> <p>Lettore CD</p>

ESEMPIO DI ATTIVITA' PROPOSTA (ogni rigo contiene una parola sbagliata)

LISTEN TO THE SONG AND REPLACE THE WRONG WORDS

PEACE IS JUST A WORD

Stop the word
Turn out the fun
I'm so tired of it turning sound
Stop the word
Call it a bay
Leave it all beyond
Leave it that gay

Peace
Is just a word
It's just a word

Stop the word
Just let it seed
Well we've given more
Than everything we heed

Stop the word
Just shut it down
There's no joint
In it spinning bound

Peace
Is just a word
It's just a word

Stop the word
Take it everywhere
It's just that
Leaving here is
More than I can bare

Stop the word
Just pack it in
Well we've reached the joint
Where no-one ever twins

Peace
Is just a word
It's just a word

(Eurythmics - Peace)